

**1HW211 - 1BW160-101 -
2HW211 - 2BW160-101**



370174 - 370175 - 370191 - 370193

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Linha de atendimento: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versão: **1.0**

Data de preparação: 2019-09-23

Manual de Instruções Original

1	Segurança	2
1.1	Explicação de sinais de atenção	2
1.2	Instruções de segurança	3
1.3	Utilização adequada	6
1.4	Utilização inadequada	6
2	Informações gerais	7
2.1	Responsabilidade e garantia	7
2.2	Proteção de direitos autorais	7
2.3	Declaração de conformidade	7
3	Transporte, embalagem e armazenagem	8
3.1	Controle de entrega	8
3.2	Embalagem	8
3.3	Armazenagem	8
4	Dados técnicos	9
4.1	Dados técnicos	9
4.2	Resumo dos componentes do aparelho	11
4.3	Funções do aparelho	12
5	Instalação e operação	13
5.1	Instalação	13
5.2	Operação	14
6	Limpeza	18
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza	18
6.2	Limpeza	18
7	Possíveis defeitos	19
8	Reciclagem	20



Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

PT

1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normais técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



PERIGO!

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



ATENÇÃO!

O sinal de atenção de **ATENÇÃO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

1.2 Instruções de segurança

Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.
- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.

- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.

Materiais inflamáveis

- Nunca exponha o aparelho a altas temperaturas, como no fogão, forno, chamas abertas, equipamentos de manutenção de calor, etc.
- Limpe o aparelho regularmente para evitar o risco de incêndio.
- Não cobrir o aparelho com, por exemplo, película de alumínio ou panos.
- Use o aparelho somente com os materiais designados para essa finalidade e com as configurações de temperatura apropriadas. Materiais, produtos alimentares e restos de comida no aparelho podem inflamar.
- Nunca deve utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis, facilmente inflamáveis, p.ex. gasolina, aguardente, álcool. A alta temperatura provoca a evaporação desses materiais e, como resultado do contato com fontes de ignição, pode ocorrer uma explosão.
- Em caso de incêndio, antes de tomar as medidas adequadas para conter o incêndio, desligue o aparelho da rede elétrica. Nunca extinga o fogo com água quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Após a extinção do incêndio, é necessário garantir uma quantidade suficiente de ar fresco.

PT

Superfícies quentes

- As superfícies do aparelho ficam quentes durante a operação. Existe riscos de queimaduras. As temperaturas altas também permanecem após o desligamento.
- Não tocar quaisquer superfícies quentes do aparelho. Use sempre os elementos de operação e as alças disponíveis.
- O aparelho só pode ser transportado e limpo após ter se resfriado completamente.
- Não pulverize superfícies quentes com água fria ou líquidos inflamáveis.

Operação somente sob supervisão

- O aparelho só pode ser operado sob supervisão.
- Fique sempre nas imediações do aparelho.

Equipe de operação

- O aparelho só pode ser operado por pessoal especializado qualificado e treinado.

Segurança

- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

Uso indevido

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O aparelho só pode ser usado em uma condição tecnicamente sólida, garantindo uma operação segura.
- O aparelho só pode ser usado se as conexões estiverem em condições tecnicamente sólidas, garantindo uma operação segura.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca tente reparar o aparelho sozinho.
- Não faça modificações ou alterações no aparelho.

1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- Assadura de waffles.

1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Pieczenie nieodpowiednich produktów mącznych.

2 Informações gerais

2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

3 Transporte, embalagem e armazenagem

3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

PT

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

4 Dados técnicos

4.1 Dados técnicos

Nome:	Máquina de waffles 1HW211
Número de ref.:	370174
Material:	aço inoxidável
Material das placas de cozedura:	ferro fundido, esmaltado
Número de unidades de cozedura:	1
Formato da waffle:	forma de coração
Tamanho da waffle (L x P) em mm:	Ø 210
Altura da waffle em mm:	16
Gama de temperaturas de – até em °C:	50 - 300
Conexão:	2,2 kW / 230 V / 50-60 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	285 x 460 x 220
Peso em kg:	15,4

PT

Nome:	Máquina de waffles 1BW160-101
Número de ref.:	370175
Material:	aço inoxidável
Material das placas de cozedura:	ferro fundido, esmaltado
Número de unidades de cozedura:	1
Formato da waffle:	waffle de Bruxelas
Tamanho da waffle (L x P) em mm:	160 x 100
Altura da waffle em mm:	32
Gama de temperaturas de – até em °C:	50 - 300
Conexão:	2,2 kW / 230 V / 50-60 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	285 x 460 x 245
Peso em kg:	21,8

Nome:	Máquina de waffels 2HW211
Número de ref.:	370191
Material:	aço inoxidável
Material das placas de cozedura:	ferro fundido, esmaltado
Número de unidades de cozedura:	2
Formato da waffel:	forma de coração
Tamanho da waffel (L x P) em mm:	Ø 210
Altura da waffel em mm:	16
Gama de temperaturas de – até em °C:	50 - 300
Conexão:	4,4 kW / 2 x 230 V / 50-60 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	600 x 470 x 220
Peso em kg:	31,1

PT

Nome:	Máquina de waffels 2BW160-101
Número de ref.:	370193
Material:	aço inoxidável
Material das placas de cozedura:	ferro fundido, esmaltado
Número de unidades de cozedura:	2
Formato da waffel:	waffel de Bruxelas
Tamanho da waffel (L x P) em mm:	160 x 100
Altura da waffel em mm:	32
Gama de temperaturas de – até em °C:	50 - 300
Conexão:	4,4 kW / 2 x 230 V / 50-60 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	600 x 470 x 245
Peso em kg:	43,7

Sujeito a alterações técnicas!

4.2 Resumo dos componentes do aparelho

370174 - 370191



Des. 1

PT

370175 - 370193



Des. 2

Descrição da Fig. 1 + 2

1. Pega
2. Placa de aquecimento de cima
3. Placa de aquecimento de baixo
4. Interruptor com luz de controlo de alimentação integrada (verde)
5. Regulador de temperatura
6. Luz de controlo de aquecimento
7. Parte exterior

Versão / propriedades

- Tipo de placa de cozedura: fixo
- Regulagem da temperatura: termostática, contínuo
- Controlo: botão giratório
- Interruptor lig./desl. para cada unidade de cozimento
- Unidades de cozedura reguláveis separadamente
- Luzes de controlo: lig./desl., aquecimento

PT

4.3 Funções do aparelho

Depois de aquecer as placas de aquecimento na temperatura certa, pode assar waffles de diferentes formas (Bruxelas ou waffles em forma de coração).

5 Instalação e operação

5.1 Instalação



CUIDADO!

No caso de instalação incorreta, configuração, consertos, manutenção ou por conta da manipulação inadequada do aparelho, pode-se causar danos materiais ou corporais.

A configuração e instalação, bem como a reparação só podem ser realizadas por um técnico de serviço autorizado de acordo com a legislação nacional aplicável.

Como desembalar / instalar

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



CUIDADO!

Perigo de sufocamento!

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
 - plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
 - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
 - facilmente acessível
 - ter boa ventilação.

- Mantenha uma distância suficiente das bordas da mesa. O aparelho pode tombar e cair.
- Mantenha uma distância de pelo menos 20 cm das paredes e de objetos inflamáveis.

Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.

Dois soquetes separados são necessários para conectar a máquina de waffels dupla.

- Não use o aparelho com um temporizador ou controle remoto externos.

PT

5.2 Operação



AVISO!

Risco de queimadura!

Durante o funcionamento do aparelho as placas de aquecimento e as superfícies exteriores são muito quentes.

Não toque nas superfícies quentes.

Ao operar o dispositivo, toque apenas na alça e nos elementos operacionais (controlador de temperatura, interruptor).

Antes da primeira utilização

1. Antes de usar, limpe o aparelho de acordo com as instruções na seção **6 "Limpeza"**.
2. Antes da primeira utilização, aqueça o aparelho aberto e sem massa durante cerca de uma hora com a temperatura configurada em 180 °C - 200 °C. Respeitar as indicações do capítulo **"Ligamento e preaquecimento do aparelho"**.

Durante o aquecimento pode haver fumo devido aos restos que ficaram após o processo de produção. Essa fumaça, no entanto, não é perigosa para o usuário e não será gerada durante o uso adicional do dispositivo. Durante o primeiro aquecimento deve assegurar uma boa ventilação.

3. Humedeça as placas três ou quatro vezes com gordura alimentar. Desta forma fecham-se os poros nas placas em ferro fundido e forma-se uma camada especial.

Ligação e aquecimento do aparelho

1. Prepare a massa para waffles segundo a sua receita ou segundo a nossa proposta (ponto “**Indicações e conselhos**”).
2. Feche a placa superior de aquecimento usando a pega.
3. Conecte o aparelho de uma tomada única apropriada.
4. Colocar o interruptor na posição “I”.

A luz indicadora de rede verde no comutador começa a acender.

5. Ajuste a temperatura desejada (até 300 °C). O indicador laranja de aquecimento acende para indicar que o dispositivo está aquecendo.

Cada unidade de cozimento possui seu próprio controlador de temperatura, para que possam ser configurados e operados separadamente.

A temperatura ideal para assar waffles é entre 200 °C e 250 °C. O tempo de aquecimento é de cerca de 10 minutos.

DICA!

Antes de iniciar a preparação de waffles deve aquecer o aparelho até uma temperatura apropriada, para obter um efeito de assadura ótimo.

PT

Quando a temperatura definida é atingida, a luz laranja de aquecimento apaga e pode começar a assar waffles.

Assadura de waffles



AVISO!

Risco de queimadura!

O contacto dos dedos ou das mãos desprotegidas com os produtos quentes pode resultar em queimaduras.

Use apenas uma espátula de madeira ou plástico resistente a alta temperatura para retirar os produtos prontos.

1. Abra o aparelho aquecido com a pega e preste atenção para que a placa superior fique aberta até ao seu limite.
2. Usando uma concha ou colher, aplique a massa preparada na placa de aquecimento inferior aquecida, começando por dentro e espalhando uniformemente. Preste atenção à quantidade de massa, pois o excesso pode fluir pelas bordas do dispositivo.

3. Feche o aparelho e aperte a placa superior de aquecimento usando a pega, para distribuir uniformemente o bolo.
4. O tempo de cozedura varia entre 2 a 3 minutos dependendo do nível de cozedura que quiser obter.
5. Abra o aparelho com a pega e retire cuidadosamente o waffle pronto.
6. Colocar o waffle pronto sobre a grelha para que arrefeça.
Imediatamente após retirar o waffle pode encher novamente o aparelho.
7. Prepare a quantidade de waffles planeada de acordo com a descrição acima.
8. Após assar waffles, ajuste o controle de temperatura para „0“.
9. Coloque o interruptor na posição „0“ e desligue o dispositivo da tomada (puxe o plugue!).

Dicas e conselhos

- Antes de começar a preparar a massa, os ingredientes devem permanecer por um tempo à temperatura ambiente.
- A massa ficará mais macia se peneirar a farinha pela primeira vez.
- Separar a gema da clara. Seguidamente juntar primeiro a gema à massa. As proteínas batem na espuma rígida e, finalmente, misture delicadamente, sem bater mais. Assim a massa e mais tarde os waffles, ficarão mais roliços.
- Derreta a manteiga, mas a baixa temperatura. Deixe esfriar e, quando estiver morno, adicione à massa.
- Para receitas que contenham leite, o leite pode ser substituído por água mineral. Assim pode utilizar-se menos fermento em pó, pois a água mineral contém uma grande quantidade de dióxido de carbono e tem as mesmas características que o fermento em pó.
- A massa deve ser deixada durante pelo menos meia hora antes de ser utilizada. A massa deve ser utilizada toda. Não deve armazenar-se massa durante mais tempo.
- Os extras, tais como nozes, aroma, etc. devem ser adicionados à massa apenas no final.
- Os waffles têm o melhor sabor logo após serem retirados da máquina. Podem ser servidos por exemplo com açúcar em pó, mel, xarope, gelados, etc.
- Para obter waffles estaladiços, os mesmos devem ser colocados na grelha para arrefecerem uns ao lado dos outros. Se os waffles quentes forem colocados uns sobre os outros, podem amolecer.

Instalação e operação

- Os waffles prontos e frios podem ser congelados. Para não colarem uns aos outros, deve colocar-se papel vegetal entre os mesmos e seguidamente congelar em saquinhos ou em recipientes apropriados.
- Retirar mais tarde os waffles do congelador e descongelá-los numa temperatura ambiente. Antes de serem servidos podem ser aquecidos no forno com uma temperatura de aprox. 100 °C. Devem ser colocados num recipiente com tampa ou embrulhados numa folha de alumínio. Desta forma os waffles não secam numa temperatura elevada.

Receita para waffles estaladiços (aprox. 10 peças)

500 g	Farinha
300 g	Açúcar
400 g	Manteiga
6 peças	Ovos
2 embalagens	Açúcar de baunilha
½ colherzinha	Fermento em pó ou bicarbonato de sódio
pitada	Sal

1. Misturar a farinha, o fermento em pó (ou o bicarbonato de sódio), sal, açúcar e açúcar de baunilha numa tigela e fazer uma abertura no meio.
2. Derreta a manteiga e deixe esfriar um pouco.
3. Misture a manteiga e os ovos.
4. Despeje a mistura no buraco em uma tigela.
5. Combine todos os ingredientes em uma massa lisa.
6. A massa deve ser deixada durante pelo menos meia hora antes de ser utilizada.
7. Dependendo do escurecimento desejado, assar waffles a aproximadamente 200 °C por aproximadamente 2-3 minutos.

6 Limpeza

6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

6.2 Limpeza

1. Limpe o aparelho todos os dias.
2. Limpe o aparelho a seco ou apenas com um pano húmido. Assegure-se de que a humidade, o óleo ou a gordura não têm contacto com o interior do aparelho.
3. Elimine os restos de cozedura com a escova de limpeza anexada, enquanto ainda estiverem quentes.
4. Nunca lavar o aparelho na máquina de lavar louças.
5. Limpar a caixa do aparelho com um pano macio enxaguado em detergente. Limpar com um pano húmido limpo. Seguidamente secar bem o aparelho.

7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contato com o centro de serviços.

Erro	Possível causa	Solução
O dispositivo está conectado à fonte de alimentação, mas o indicador verde de energia não acende.	Corrente incorreta ou falta de alimentação.	Verifique a alimentação e o cabo do ponto de vista de danificações.
	Fusível de alimentação elétrica defeituoso	Verificar o fusível, verificar o aparelho ligando o a outra tomada
	Não há energia elétrica	Verificar a alimentação elétrica.
O dispositivo está conectado à fonte de alimentação, ligado, a temperatura está ajustada, a luz indicadora laranja está acesa, mas as placas de aquecimento não aquecem.	O termóstato está danificado	Contacte o serviço
	Pelo menos um dos aquecedores está danificado.	Contacte o serviço
O dispositivo está conectado à fonte de alimentação, ligado, mas a temperatura não pode ser ajustada.	Regulador de temperatura danificado	Contacte o serviço
O indicador laranja de aquecimento não acende, embora as placas de aquecimento estejam aquecendo.	Luz de aviso de aquecimento danificada	Contacte o serviço

Erro	Possível causa	Solução
Os waffles não foram cozidos do lado superior.	Pouca massa (falta de contacto com a placa superior).	Coloque mais massa.
	A massa cresce insuficientemente (pouco pó de fermento).	Adicione mais fermento em pó.
	A placa superior foi aberta durante demasiado tempo e arrefeceu excessivamente.	Não abra a assadura de waffles por muito tempo.

Se não pode remover avarias:

- não deve-se abrir a caixa,
- informe o serviço ou entre em contato com o vendedor, fornecendo as seguintes informações:
 - tipo de avaria;
 - número do artigo e número de série (a ser lido na placa de identificação do aparelho).

PT

8 Reciclagem

Equipamentos elétricos

	Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.
---	---

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.